

Elternpower

Suggerimenti per la scelta della professione Informazioni di base



Care mamme, cari papà,

nella maggior parte dei casi la scelta della futura professione dei nostri figli è un percorso carico di ostacoli. Ogni giorno nascono nuove professioni o ci sono vecchie professioni che improvvisamente non sono più richieste sul mercato. Molti ragazzini non sono ancora in grado di prendere una decisione così importante per il loro futuro. Di punto in bianco gli si chiede di esprimere i loro desideri, di dire per cosa si sentono portati e quali sono i loro interessi. E anche nel caso che ci riescano, questo spesso non basta per trovare la professione giusta. C'è poi un altro difficile ostacolo da superare: trovare un posto per un apprendistato, un Ausbildungsplatz.

Spesso i genitori sono perplessi, non sanno come fare ad aiutare i loro figli in questa fase. Sanno però che la scelta della professione sarà decisiva per il loro futuro. Ma nella fase dello sviluppo a volte i figli si autoostacolano, proibendo ai genitori o chi per loro di "immischiarsi".

Ciò nonostante, voi genitori siete e rimanete le persone cui i vostri figli prestano maggior ascolto nella scelta della futura professione. Indagini effettuate hanno dimostrato che per i ragazzi l'opinione dei genitori conta molto di più di quello che dicono amici, parenti, insegnanti o consulenti, i cosiddetti Berufsberater. Questo fatto deve incoraggiare voi genitori a cercare di instaurare un dialogo con il figlio o la figlia coinvolta, anche se momentaneamente a volte può essere difficile. Su vostro figlio/a nessuno ne sa di più di voi, sui suoi desideri, i suoi punti di forza e i suoi punti deboli.

I nostri "Suggerimenti" vogliono offrirvi ogni sorta di sostegno per superare quest'ostacolo insieme ai vostri figli. Tra l'altro tenete presente che non è poi così importante avere sempre la risposta pronta ad ogni domanda dei vostri figli sul tema. Spesso tutto quello che si aspettano è un po' di buon senso umano e la disponibilità ad ascoltarli.

Buona fortuna e... viel Erfolg!



P.S.: Se c'è qualcosa che volete dirci o qualche argomento che vorreste veder affrontato, non esitate a contattarci!

Storie di tutti i giorni...



Maria (8a classe)

„Dopo la Hauptschule voglio imparare il mestiere di Einzelhandelskauffrau o Verkäuferin, preferibilmente in un negozio di abbigliamento o in una profumeria. Ho già fatto uno stage in un supermercato. Piuttosto pesante, perché dovevamo stare in piedi tutto il giorno. Il direttore del reparto mi ha consigliato di fare il Quali perché così è più facile ottenere un Ausbildungsplatz. Spero di riuscirci, perché i miei voti finora non erano il massimo”.



Marco (8a classe)

„Io riparo volentieri ogni tipo di veicolo, dalla bicicletta al motorino e per questo, se potessi scegliere, mi piacerebbe diventare Kfz-Mechatroniker. Ho anche già fatto uno stage di due settimane in blocco in un'officina. Il mio professore dice che anche con il Quali non sarà facile trovare un posto per l'apprendistato/Ausbildungsplatz perché anche molti studenti della Realschule si candidano. Soprattutto in matematica bisogna avere buoni voti, lì devo ancora migliorare parecchio. In qualche modo ce la farò”.



Mamma di Maria

„Se Maria non migliora in tedesco e matematica, non riuscirà mai a fare il Quali. E allora sarà difficile trovare un posto per un apprendistato/Ausbildungsplatz come Einzelhandelskauffrau. Personalmente non sono troppo sicura che anche il mestiere di commessa/Verkäuferin sia quello giusto per lei, è una professione con parecchi requisiti. Lei ha fatto domanda per tre posti, ma finora non ha avuto fortuna. Con il Quali io purtroppo non posso aiutarla. Ma un'amica mi ha raccontato che a Gostenhof, all'Internationales Frauen- und Mädchenzentrum, offrono un corso preparatorio al Quali per ragazze. Sarà il caso che il prossimo anno scolastico ci vada e frequenti il corso per preparare l'esame”.



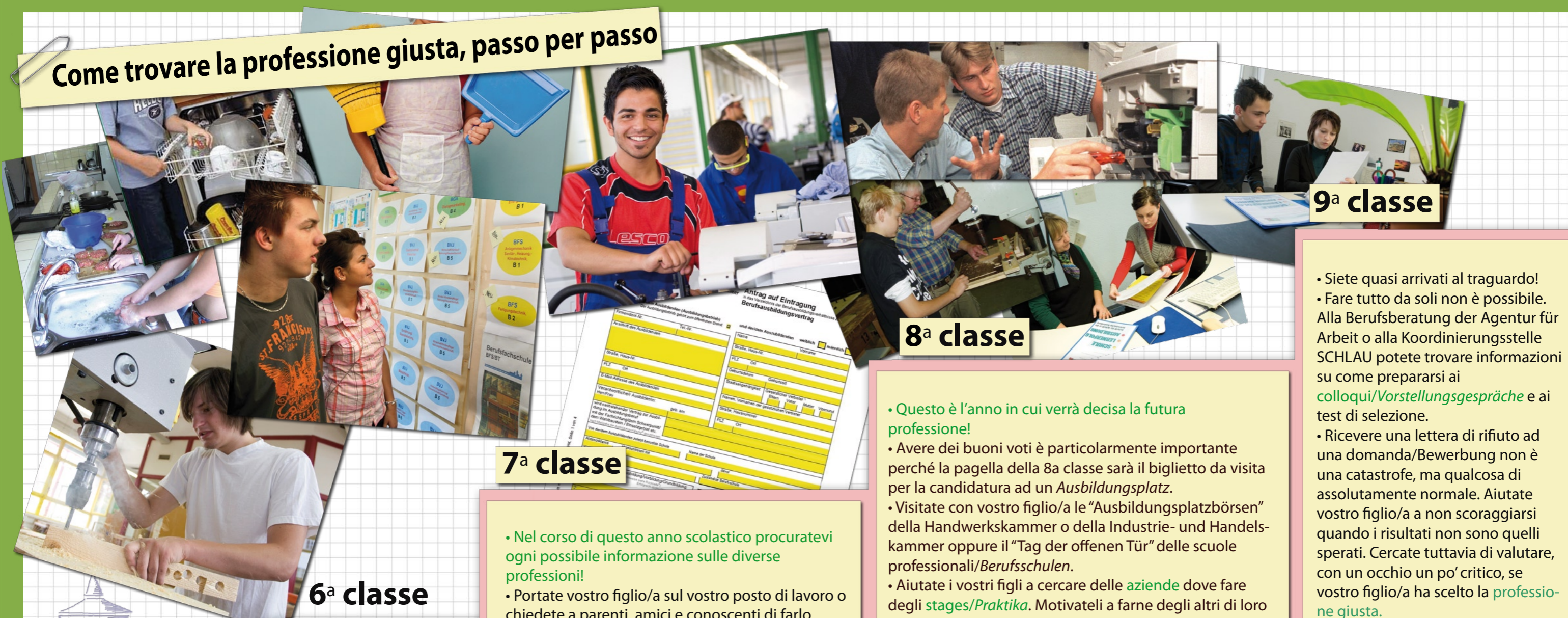
Papà di Marco

„Beh, Marco è molto abile con i lavori manuali, ma bisogna vedere se questo basta per la professione che vuole scegliere. Non so a quante ditte lui ha già telefonato per uno stage/Praktikum, ma nella maggior parte dei casi i posti erano già stati assegnati. Per molto tempo non voleva saperne di farsi aiutare. Che sia poi riuscito a trovarne uno, lo deve a suo zio che lavora nella stessa officina. Lui gli consiglia di fare ad esempio anche uno stage come Maschinen- und Anlagenführer. In quel settore per un ragazzo con il diploma della Hauptschule le opportunità di accaparrarsi un posto per l'apprendistato sarebbero migliori.

Berufsberaterin di Marco

„Marco farà bene a far tutto il possibile per ottenere il Quali. Ancora migliori saranno le sue opportunità di trovare un posto per l'apprendistato/Ausbildungsplatz se farà altri stages/Praktika sia durante l'anno scolastico che durante le vacanze. Il mio consiglio è che si informi anche su altre professioni alternative oltre a quella da lui desiderata. Ci sono tante professioni interessanti che hanno a che vedere con le automobili e altri veicoli. Marco potrebbe fare ad esempio una formazione professionale come Zweiradmechaniker o come Karosserie- und Fahrzeugbaumechaniker. Altri mestieri possibili sarebbero Mechaniker für Karosserieinstandhaltungstechnik oppure Mechaniker für Land- und Baumaschinentechnik o altre professioni nel settore dei metalli”.

Come trovare la professione giusta, passo per passo



9^a classe

- Siete quasi arrivati al traguardo!
- Fare tutto da soli non è possibile. Alla Berufsberatung der Agentur für Arbeit o alla Koordinierungsstelle SCHLAU potete trovare informazioni su come prepararsi ai colloqui/*Vorstellungsgespräche* e ai test di selezione.
- Ricevere una lettera di rifiuto ad una domanda/*Bewerbung* non è una catastrofe, ma qualcosa di assolutamente normale. Aiutate vostro figlio/a a non scoraggiarsi quando i risultati non sono quelli sperati. Cercate tuttavia di valutare, con un occhio un po' critico, se vostro figlio/a ha scelto la **professione giusta**.
- Anche in questa fase uno **stage** fatto di propria iniziativa **durante le vacanze scolastiche** può essere un ottimo apriporta per un posto per l'apprendistato/*Ausbildungsplatz*. Motivate vostro figlio/a a farne degli altri.
- Se vostro figlio/a vuole continuare a studiare, tenete d'occhio i termini di iscrizione alle scuole. Alla Berufsberatung der Agentur für Arbeit trovate un apposito elenco nella brochure "Alles klar? Beruf Regional".
- Con un buon Quali vostro figlio/a può anche decidere di fare un trasferimento alla 10^a classe del corso di *Mittlere Reife*. Fatevi consigliare dal coordinatore di classe/*Klassenlehrer*.

8^a classe

- Questo è l'anno in cui verrà decisa la futura professione!
- Avere dei buoni voti è particolarmente importante perché la pagella della 8^a classe sarà il biglietto da visita per la candidatura ad un *Ausbildungsplatz*.
- Visitate con vostro figlio/a le "Ausbildungsplatzbörsen" della Handwerkskammer o della Industrie- und Handelskammer oppure il "Tag der offenen Tür" delle scuole professionali/*Berufsschulen*.
- Aiutate i vostri figli a cercare delle **aziende** dove fare degli **stages/Praktika**. Motivateli a farne degli altri di loro iniziativa durante le vacanze scolastiche.
- Leggete con vostro figlio/a gli **annunci per Ausbildungsstellen** che vengono pubblicati sui quotidiani di Norimberga e in Internet ed aiutateli a trovare gli indirizzi delle rispettive ditte. L'inserto "Azubi" delle "Nürnberger Nachrichten" viene esposto nelle bacheche delle scuole.
- Tenete d'occhio le **scadenze da rispettare**. Agli uffici pubblici e alle grandi aziende le candidature/*Bewerbungen* devono essere inviate già nell'8^a classe.
- Date un'occhiata alle domande/*Bewerbungen* di vostro figlio/a. Se avete bisogno di aiuto, nei centri seguenti vi viene offerta una consulenza gratuita: Koordinierungsstelle SCHLAU, Jugendsozialarbeit an Schulen (JAS) e Bewerbungszentrum der Berufsberatung.
- Aiutate vostro figlio/a a **scegliere l'abbigliamento adatto** per il primo colloquio/*Vorstellungsgespräch*.
- Al più tardi nel secondo semestre di quest'anno scolastico, se vostro figlio/a non ha ancora trovato un posto per l'apprendistato/*Lehrstelle* andate insieme a lui/lei da un consulente della Berufsberatung presso la Agentur für Arbeit.

7^a classe

- Nel corso di questo anno scolastico procuratevi ogni possibile informazione sulle diverse professioni!
- Portate vostro figlio/a sul vostro posto di lavoro o chiedete a parenti, amici e conoscenti di farlo.
- Chiedete **quali posti di lavoro e aziende vostro figlio o figlia visita** con la scuola e discutete con lui/lei i rapporti stilati sulle visite.
- Andate all'incontro per i genitori (Elternabend) nel quale viene presentata la cartella "Mein Weg zur Ausbildung". Informatevi regolarmente dagli insegnanti sull'**andamento scolastico** di vostro figlio o figlia.
- Potreste immaginarvi di raccontare alla classe di vostro figlio/a qual è stato il vostro personale percorso formativo dalla scuola al lavoro?
- Andate insieme a vostro figlio/a al Berufsinformationszentrum der Agentur für Arbeit Nürnberg (BIZ) e agli incontri lì organizzati per l'orientamento professionale (per lo più il giovedì pomeriggio).
- Accompagnate vostro figlio/a ai "Berufsinformationstage" e ai "Tag der offenen Tür" offerti dalle aziende.
- Sarebbe bene che alla fine della 7^a classe vostro figlio/a sapesse dove procurarsi informazioni sui corsi di formazione/*Ausbildungsgänge* e sulle professioni.

6^a classe

- Assegnate a vostro figlio/a il compito fisso di occuparsi di **una faccenda di casa**.
- Parlate con lui/lei delle vostre esperienze di lavoro o chiedete ad amici e parenti di farlo.
- Dite ai ragazzi quali sono secondo voi le cose importanti nella vita, quali sono i vostri desideri e i vostri obiettivi.
- Quali sono i **punti forti e le capacità, le preferenze e gli interessi** di vostro figlio/a? Pensateci su insieme. Cosa potete fare per aiutare a svilupparli ulteriormente?

5^a classe

- Cercate di farvi un'idea della scuola, andando agli incontri organizzati per i genitori e conoscendo insegnanti, preside e altri genitori.
- Informatevi su quali sono le iniziative della scuola per agevolare la scelta della professione.
- Aiutate i vostri figli a completare la cartella "Mein Weg" inserendo attestati e certificati.
- Incoraggiate i vostri figli a trovarsi un **hobby** o un'**attività sportiva** che gli piaccia.



10 consigli pratici per voi genitori

1 Affidate a vostro figlio/a dei compiti fissi in casa,

come far la spesa, mettere a posto la propria stanza, portare fuori la spazzatura, bagnare i fiori o altro. Controllate che i compiti affidati vengano eseguiti regolarmente. Affidabilità e costanza sono caratteristiche molto apprezzate nel mondo lavorativo.

2 Vostro figlio/a ha un hobby?

Se non ce l'ha, cercate insieme a lui/lei un'attività sensata per il suo tempo libero. Per quasi ogni hobby ci sono dei circoli dove i vostri figli possono conoscere altri bambini con gli stessi interessi. Anche se non tutti riescono a fare del loro hobby una professione, sapere quello che le/gli piace fare vi aiuterà a trovare la professione giusta.

3 L'impegno sociale è un asso nella manica anche per chi cerca un posto per l'apprendistato/Ausbildungsplatz

Indagini effettuate hanno rivelato che i giovani socialmente impegnati – ad esempio alla Croce Rossa, in una società sportiva o in altri circoli – trovano un posto con molta più facilità degli altri. Motivate vostro figlio/a a impegnarsi in attività simili anche al di fuori della scuola!

4 Per molti mestieri che richiedono una formazione è necessario avere determinati voti o una determinata media di voti.

Una buona media nei voti spesso è ancor più importante di un diploma di grado superiore. Sarebbe davvero un peccato non poter imparare la professione desiderata solo perché i voti non soddisfano i requisiti richiesti! E quasi sempre migliorare i voti è possibile. Molte istituzioni, come ad esempio i Nürnberger Schülertreffs, offrono lezioni di ripetizione o assistenza nei compiti per casa. Per informazioni basta chiedere alla Koordinierungsstelle SCHLAU.

5 Cercate di scoprire i desideri, interessi, capacità e talenti di vostro figlio/a.

Parlatene con loro, può darsi che sinora non vi siate veramente accorti di quali sono i loro punti di forza. Chi conosce i propri punti forti ha meno problemi nell'individuare la professione giusta per lui. E quando un ragazzo o una ragazza sanno quali sono le loro capacità, i datori di lavoro sono spesso disposti a chiudere un occhio nel caso che un voto non sia proprio quello giusto.

6 Molti ragazzini non sanno nemmeno qual è la professione che i loro genitori esercitano o che hanno imparato.

Parlate con vostro figlio/a di come avete imparato il vostro mestiere o del vostro attuale lavoro. Per sollecitare vostro figlio/a a parlare della professione dei suoi sogni, accennate a quelle che erano le vostre professioni preferite quando eravate giovani. Anche parenti, amici e conoscenti di solito raccontano volentieri qualcosa sulle loro esperienze lavorative.

11

Una formazione professionale conseguita in Germania gode di alta considerazione anche in altri paesi e offre quindi a vostro figlio/a buone opportunità nel mondo del lavoro anche al di fuori della Germania, soprattutto se i ragazzi padroneggiano sia l'italiano che il tedesco.

7

Nemmeno gli esperti sono d'accordo tra loro su quante ore al giorno un ragazzino/a debba poter passare al massimo davanti a computer o TV.

Un dato di fatto è, tuttavia, che soprattutto i maschi passano troppo tempo davanti agli schermi perché i genitori raramente pongono loro dei limiti. Concordate con i vostri figli un limite di tempo giornaliero per TV e giochi al computer (ad es. max. 2 ore) che non devono superare in nessun caso. Fatelo anche se controllarli è difficile e a volte comporta dei litigi.

8

Sentitevi regolarmente con il coordinatore di classe (Klassenleiter/in) di vostro figlio/a.

Se ci sono problemi urgenti da discutere, non aspettate fino al prossimo incontro ufficiale previsto. Sempre più insegnanti sono raggiungibili sul cellulare o vi danno la almeno la possibilità di lasciare un messaggio.

9

Dopo aver scritto la sua domanda/Bewerbung vostro figlio/a viene invitato ad un colloquio? Allora il traguardo „Ausbildungsplatz“ è già molto vicino.

Aiutalo/a a superare anche l'ultimo ostacolo. Fate in modo che abbia pronto un abbigliamento adeguato all'occasione. Imparate insieme la strada che deve fare per andare all'appuntamento in modo che il giorno del colloquio non arrivi in ritardo.

10

Se vostro figlio/a riceve sempre risposte negative alle sue domande/Bewerbungen, è importante che riceva supporto e appoggio da parte di voi genitori.

Cercate di motivarlo/a quando sembra essere scoraggiato o voler gettare la spugna, ma non dimenticate di chiedervi se ha scelto la professione giusta.

Mettiamo un po' d'ordine nel curriculum!

Cartella 1: „Mein Weg“ è la cartella per le classi 5a e 6a. Vi vengono annotate ad es. attività come quella di rappresentante di classe/Klassensprecher, attività sportive o impegno sociale o in altre organizzazioni.

Cartella 2: „Mein Weg zur Ausbildung“ è la cartella per le classi dalla 7a alla 9a o 10a. Qui vanno inserite tutte le attività di vostro figlio/a per l'orientamento professionale, i certificati di partecipazione a stages/Praktika e progetti, i documenti per le domande/Bewerbungsunterlagen e altri documenti simili.

Le cartelle vengono distribuite gratuitamente a tutti i ragazzi delle Hauptschulen di Norimberga.

MEIN WEG
ZUR AUSBILDUNG

Stadt Nürnberg
Amt für Volksschulen und Förderschulen
Staatliches Schulamt in der Stadt Nürnberg

MEIN WEG

und Förderschulen
in der Stadt Nürnberg

Chi può esservi di aiuto?

BIZ Berufsinformationszentrum in der Agentur für Arbeit Nürnberg

Richard-Wagner-Platz 5
90443 Nürnberg
Telefon: (0911) 529-28 05
Fax: (0911) 529-21 65
E-Mail: Nuernberg.BIZ@arbeitsagentur.de

Orari di apertura:
lunedì - mercoledì ore 08.00-16.00
giovedì ore 08.00-18.00
venerdì ore 08.00-15.00

Al BIZ si può anche richiedere la brochure "Eltern und Berufswahl" che contiene molti consigli utili.

Handwerkskammer für Mittelfranken

Sulzbacher Straße 11-15
90489 Nürnberg
Telefon: (0911) 53 09 0
Fax: (0911) 53 09 2 88
E-Mail: info@hwk-mittelfranken.de
Internet: www.hwk-mittelfranken.de
Orari di apertura:
lunedì - giovedì ore 07.30-17.00
venerdì 07.30-16.00

Sul sito internet della Camera dell'Artigianato, nella "Lehrstellenbörse", sono indicati i posti liberi per stages/*Praktika* e formazione/*Ausbildung* offerti da aziende della regione. Gli *Ausbildungsberater* offrono consulenza a giovani aspiranti, formatori e imprese su tutte le questioni inerenti la formazione professionale.

Übergangsmanagement BALL (Beratung und Unterstützung aller Nürnberger Hauptschüler beim Übergang ins berufliche Bildungssystem) des Amts für Berufliche Schulen

Schoppershofstr. 80, (Tempo-Haus)
90489 Nürnberg
Telefon: (09 11) 231 87 04
E-Mail: schb@stadt.nuernberg.de

Lo staff del BALL informa e offre consulenza individuale ai ragazzi che hanno concluso la *Hauptschule* e ai loro genitori sui possibili percorsi formativi nelle scuole professionali.

Stadt Nürnberg, Amt für Kinder, Jugendliche und Familien – Jugendamt

Dietzstraße 490433 Nürnberg
Telefon: (0911) 231 25 34
Internet: www.jugendamt.nuernberg.de

Assistenza ai giovani in ambito scolastico e professionale all'interno di scuole, centri di consulenza all'educazione e servizi sociali.

IHK Nürnberg für Mittelfranken

Hauptmarkt 25-27
90403 Nürnberg
Ana giriş: Waaggasse
Telefon: (0911) 13 35 0
Fax: (0911) 13 35 2 00
E-Mail: info@nuernberg.ihk.de
Internet: www.ihk-nuernberg.de
Orari di apertura del Service-Zentrum:
lunedì - giovedì ore 08.00-16.00
venerdì ore 08.00-15.00

Sul sito internet della Camera di Commercio e Industria si può consultare la cartina "Ausbildungsatlas" sulla quale sono riportati i posti liberi per stages/*Praktika* e formazione/*Ausbildung* offerti da aziende della regione.

Koordinierungsstelle SCHLAU

Schoppershofstr. 80, (Tempo-Haus)
90489 Nürnberg
Telefon: (0911) 231 47 48
Internet: www.schlau.nuernberg.de

SCHLAU sta per Schule-Lernerfolg-Ausbildung ed è un centro di coordinazione che vuole assistere e motivare scolari e scolare (in particolare quelli di famiglie immigrate) nella fase di passaggio dalla scuola alla formazione professionale.

Berufsberatung bei der Agentur für Arbeit Nürnberg

Richard-Wagner-Platz 5
90443 Nürnberg

Per prenotare un colloquio alla Berufsberatung locale chiamare il numero di servizio (01801) 55 51 11.

QUAPO Qualibegleitende Hilfen und Ausbildungsplatzoffensive

Siebenkeesstraße 4
90459 Nürnberg
Telefon: (0911) 81 00 97 80

Il QUAPO offre, a partire dalle classe 8a, assistenza ai giovani che frequentano una *Hauptschule*, provengono da famiglie immigrate o socialmente svantaggiate e hanno bisogno di aiuto per l'ottenimento del *Quali* o nel passaggio dal mondo scolastico a quello professionale.

Sprungbrett Bayern

Internet: www.sprungbrett-bayern.de

Sul sito internet del Bildungswerk der Bayerischen Wirtschaft e. V i giovani possono cercare dei posti per stages/*Praktika*. I genitori vi trovano dei suggerimenti su come aiutare nel migliore dei modi i loro figli nel passaggio dalla *Hauptschule* alla formazione professionale.

I cosiddetti **Jugendmigrationsdienste** offrono consulenza e affiancano giovani tra i 12 e i 27 anni immigrati in Germania. Offrono anche lezioni di ripetizione e sostegno/*Nachhilfe* und *Förderunterricht*, come pure corsi di computer e corsi preparatori per le domande di assunzione/*Bewerbungen*. Tutti i servizi sono gratuiti.

Altri indirizzi utili:

Jugendmigrationsdienst der Stadtmission

im Südstadtforum Service & Soziales
Siebenkeesstraße 4
90459 Nürnberg
Telefon: 0911 / 23 98 27-13
Fax: 0911 / 23 98 27-15
E-Mail: jmd@stadtmission-nuernberg.de
Homepage: www.jmd-stadtmission-nuernberg.de

Jugendmigrationsdienst der AWO Nürnberg

Schanzäckerstr. 33-35
90443 Nürnberg
Telefon: 0911 - 23 98 26 10
Telefax: 0911 - 23 98 26 11
E-Mail: Edgar.Fochler@awo-nbg.de
Homepage: www.jmd-nbg.de

Jugendmigrationsdienst des Caritasverbandes Nürnberg e.V.

Leopoldstraße 34
90439 Nürnberg
Tel.: 0911/65 74 17 60 / 61
E-Mail: jugendmigrationsdienst@caritas-nuernberg.de
Homepage: www.caritas-nuernberg.de/einrichtungen/jugendmigrationsdienst/jugendmigrationsdienst.html

Assistenza in lingua italiana:

Sozialberatung des Caritasverbandes Nürnberg für Personen aus Italien

Tucherstraße 15
90403 Nürnberg
Tel.: 0911/ 2354-226
Fax: 0911/2354-209
Homepage: http://www.caritas-nuernberg.de/

Impressum

Herausgeber:
Stadt Nürnberg – Bildungsbüro
Regionales Übergangsmanagement
Theresienstraße 7, 90403 Nürnberg
Brigitte Fischer-Brühl (fachliche Beratung) und Dr. Christine Meyer (verantwortlich)
Tel. 0911/2 31-14145
Gestaltung: Norbert Kirchner

www.uebergangsmanagement.nuernberg.de

© Herausgeber der deutschen Fassung: Arbeitskreis SchuleWirtschaft Nürnberg-Hauptschule
Autoren der deutschen Fassung:
Kerstin Kröner (Sperberschule), Günther Reiche (Friedrich-Wilhelm-Herschel-Schule),
Renate Holley-Rostock und Folker Schrödel (BW Bildung und Wissen)

Publicato per gentile concessione del "Nürnberger Arbeitskreis SchuleWirtschaft" che ha redatto e pubblicato il presente testo in lingua tedesca nel 2008. I «Suggerimenti per la scelta della professione» sono ora disponibili anche in lingua greca, italiana, russa e turca e possono essere ordinati a titolo gratuito attraverso il Bildungsbüro.
Traduzione italiana: Daniela Zaintl

